



24 – septiembre – 2023

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

## DOMINGO 25° del Tiempo Ordinario, A Día del migrante

migratio



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ  
CONFÉRENCE DES EVÊQUES SUISSES  
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI  
CONFERENZA DALS UESTGS SVIZZERS

Día del migrante  
24 de septiembre de 2023

"Libres de elegir si migrar o quedarse"



*Colecta a beneficio de Migratio. Hoy la Iglesia Católica Romana celebra en todo el mundo el "Día del Migrante". Junto con todos los católicos, nos solidarizamos con los migrantes y rezamos juntos por ellos y con ellos. Migratio de la Conferencia Episcopal Suiza coordina la pastoral de las misiones de otras lenguas en Suiza en nombre de los obispos. Muchas gracias por su donativo.*

### CANTO DE ENTRADA

VIENEN CON ALEGRÍA, SEÑOR;  
CANTANDO VIENEN CON ALEGRÍA, SEÑOR;  
LOS QUE CAMINAN POR LA VIDA, SEÑOR,  
SEMBRANDO TU PAZ Y AMOR.

1. Vienen trayendo la esperanza  
a un mundo cargado de ansiedad,

a un mundo que busca y que no alcanza;  
camino de amor y de amistad.  
2. Vienen trayendo entre sus manos  
esfuerzos de hermanos por la paz,  
deseos de un mundo más humano  
que nace del bien y la amistad.

### REFLEXIÓN INICIAL

A lo largo del año pasado, más de **280 millones de personas** han **abandonado** sus países de nacimiento en busca de un futuro mejor o, en muchas ocasiones, de unas mínimas posibilidades de supervivencia que no encuentran en sus lugares de origen. A estas cifras habría que **añadir los 108,4 millones** de personas **desplazadas** a la fuerza por conflictos nuevos y antiguos: de ellas, **35,3 millones son refugiados**. Cifras detrás de las cuales hay seres humanos: hermanos, hijos, madres, padres...

A la hora de emprender el arriesgado viaje –salvando todo tipo de obstáculos– hacia

"la tierra prometida" de los llamados países desarrollados, la mayoría de estos migrantes se han visto obligados a ponerse **en manos de despiadadas mafias** que no tienen ningún miramiento a la hora de jugar con su existencia. Algunos, de hecho, perdieron la vida en el intento. Naciones Unidas señala que, en los últimos ocho años, **han muerto al menos 51.000 migrantes**, y miles más se han dado por desaparecidos.

Frente a esta dramática situación, y con motivo de la 109ª Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado, que la Iglesia católica celebra hoy 24 de septiembre, el papa Francisco ha hecho público un mensaje en el que, tal y como recoge su título "**Libres de elegir si migrar o quedarse**", hace una **sentida petición**, —más deseo por ahora que realidad—, para que en el mundo se haga posible que campe "la libertad que debería caracterizar la decisión de dejar la propia tierra". "Migrar —sostiene el Santo Padre— debería ser siempre una decisión libre". Por ello, aboga por ese necesario "**esfuerzo conjunto** de cada país y de la comunidad internacional para que se asegure a todos el derecho a no tener que emigrar". Lo que en definitiva supone que todo el mundo debería tener "**la posibilidad de vivir en paz y con dignidad en la propia tierra**".

En este sentido, el Pontífice reconoce que "la tarea principal" en este cometido "corresponde a los **países de origen** y a sus gobernantes, llamados a ejercitar la buena política, transparente, honesta, con amplitud de miras y al servicio de todos, especialmente de los más vulnerables". Pero, a reglón seguido, remarca la responsabilidad de la **comunidad internacional**, de las grandes potencias, de sus corporaciones económicas y multinacionales, para que en estas naciones empobrecidas se den "las condiciones de realizar tal cosa sin ser despojados de los propios recursos naturales y humanos, y sin injerencias externas dirigidas a favorecer los intereses de unos pocos".

Contra aquellos que sostienen que los migrantes vienen a "nuestra patria" a quitarnos el trabajo, a delinquir, a llevarse fácilmente las ayudas de nuestros mayores..., el papa Francisco recuerda, especialmente a los que se dicen católicos, que debemos "reconocer en el migrante no solo un hermano o una hermana en dificultad, sino a **Cristo mismo que llama a nuestra puerta**". Un Cristo encarnado en aquel que —al igual que Él en la huida de la Sagrada Familia a Egipto— se ve forzado a partir por la persecución, la guerra, los desastres naturales, la miseria o "más sencillamente la imposibilidad de vivir una vida digna y próspera en la propia tierra de origen".

Mientras hacemos al fin realidad que "toda migración pueda ser fruto de una decisión libre" —misión que exige la "corresponsabilidad de todos los Estados respecto a un bien común que va más allá de los límites nacionales"—, tengamos, pues, "el máximo respeto por la dignidad de cada migrante". (Cf- Misioneros Tercer Milenio).

### CANTO DEL SEÑOR TEN PIEDAD

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad, ten piedad.

Ten piedad de mí Señor, ten piedad de mí.

Cristo, escucha y ten piedad, ten piedad, ten piedad.

Cristo escucha y ten piedad, ten piedad de mí.

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad, ten piedad.

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad de mí.

Que Dios, rico en misericordia tenga piedad de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

### GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres que  
ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te alabamos,  
te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la derecha  
del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,  
Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén**

1ª LECTURA: Is 55, 6-9

Lectura del libro de Isaías

Buscad al Señor mientras se deja encontrar,  
invocadlo mientras está cerca.

Que el malvado abandone su camino, y el malhechor sus planes;  
que se convierta al Señor, y él tendrá piedad,  
a nuestro Dios, que es rico en perdón.

Porque mis planes no son vuestros planes,  
vuestros caminos no son mis caminos —oráculo del Señor—.

Cuanto dista el cielo de la tierra,  
así distan mis caminos de los vuestros, y mis planes de vuestros planes.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 145(144), 2-3. 8-9. 17-18

**R/ Cerca está el Señor de los que lo invocan.**

Día tras día, te bendeciré y alabaré tu nombre por siempre jamás.  
Grande es el Señor, merece toda alabanza,  
es incalculable su grandeza. **R/**

El Señor es clemente y misericordioso, lento a la cólera y rico en piedad;  
el Señor es bueno con todos, es cariñoso con todas sus criaturas. **R/**

El Señor es justo en todos sus caminos,

es bondadoso en todas sus acciones.

Cerca está el Señor de los que lo invocan,  
de los que lo invocan sinceramente. **R/**

2ª LECTURA: Flp 1, 20c-24. 27a

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Filipenses

Hermanos:

Cristo será glorificado en mi cuerpo, por mi vida o por mi muerte.

Para mí la vida es Cristo y el morir una ganancia. Pero, si el vivir esta vida mortal me supone trabajo fructífero, no sé qué escoger.

Me encuentro en esta alternativa: por un lado, deseo partir para estar con Cristo, que es con mucho lo mejor; pero, por otro, quedarme en esta vida veo que es más necesario para vosotros. Lo importante es que vosotros llevéis una vida digna del Evangelio de Cristo.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

CANTO DEL ALELUYA (Cf Hch 16, 14b)

Abre, Señor, nuestro corazón,  
para que aceptemos las palabras de tu Hijo.

EVANGELIO: Mt 20, 1-16

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del santo Evangelio según san Mateo. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos esta parábola:

«El reino de los cielos se parece a un propietario que al amanecer salió a contratar jornaleros para su viña. Después de ajustarse con ellos en un denario por jornada, los mandó a la viña.

Salió otra vez a media mañana, vio a otros que estaban en la plaza sin trabajo y les dijo:

“Id también vosotros a mi viña y os pagaré lo debido”.

Ellos fueron.

Salió de nuevo hacia mediodía y a media tarde, e hizo lo mismo.

Salió al caer la tarde y encontró a otros, parados, y les dijo:

“¿Cómo es que estáis aquí el día entero sin trabajar?”.

Le respondieron: “Nadie nos ha contratado”.

Él les dijo: “Id también vosotros a mi viña”.

Cuando oscureció, el dueño dijo al capataz:

“Llama a los jornaleros y págalos el jornal, empezando por los últimos y acabando por los primeros”.

Vinieron los del atardecer y recibieron un denario cada uno.

Cuando llegaron los primeros, pensaban que recibirían más, pero ellos también recibieron un denario cada uno.

Al recibirlo se pusieron a protestar contra el amo:

“Estos últimos han trabajado solo una hora y los has tratado igual que a nosotros, que hemos aguantado el peso del día y el bochorno”.

Él replicó a uno de ellos:

“Amigo, no te hago ninguna injusticia. ¿No nos ajustamos en un denario? Toma lo tuyo y vete. Quiero darle a este último igual que a ti. ¿Es que no tengo libertad para hacer lo que quiera en mis asuntos? ¿O vas a tener tú envidia porque yo soy bueno?”.

Así, los últimos serán primeros y los primeros, últimos».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

### CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.  
Creo en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios, nacido del  
Padre antes de todos los siglos.  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,  
por quien todo fue hecho.  
Que por nosotros, los hombres,  
y por nuestra salvación bajó del  
cielo,  
y por obra del Espíritu Santo**

**se encarnó de María, la Virgen, y  
se hizo hombre.  
Y por nuestra causa fue  
crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato,  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día según las  
Escrituras,  
y subió al cielo y está sentado a  
la derecha del Padre,  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.  
Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo recibe  
una misma adoración y gloria,**

**y que habló por los profetas.  
Creo en la Iglesia,  
que es una, santa católica y  
apostólica.  
Confieso que hay un solo**

**bautismo para el perdón de los  
pecados.  
Espero la resurrección de los  
muertos  
y la vida del mundo futuro.  
Amén.**

### PETICIONES

Hermanos y hermanas, en este domingo de oración por los emigrantes y refugiados, roguemos a Dios nuestro Padre por la Iglesia, el mundo y este país que nos acoge: Suiza.

1. Por la Iglesia, que celebra hoy en todo el mundo esta 109ª Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado, para que siga siendo hogar de Evangelio para todas las razas y culturas, roguemos al Señor.

#### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. *Jesús, María y José experimentaron el exilio y la migración a causa del mal y las amenazas a las que se enfrentaron.* A causa de la guerra la persecución y la injusticia, muchas personas han sido desarraigadas de sus países de sus países, de sus hogares y de sus seres queridos. Que tengamos siempre un corazón abierto hacia el que es diferente, roguemos al Señor.
3. *Escribe el papa Francisco: "Los emigrantes huyen de la pobreza, el miedo y la desesperación".* Da a los dirigentes políticos, a los ciudadanos y a los cristianos de nuestros países la capacidad de luchar contra estas causas. Ayúdanos a cuestionarnos sobre "lo que podemos hacer, pero también lo que debemos dejar de hacer". Danos a cada uno de nosotros la sabiduría y la generosidad para responder a los desafíos del desplazamiento causado por la guerra, las dificultades económicas y la persecución, roguemos al Señor.
4. *Escribe el papa Francisco: "Hacer de la emigración una opción verdaderamente libre".* Señor, da tu Espíritu en abundancia a los países afectados por la emigración y pon fin a la tragedia de las "ilusiones y traficantes sin escrúpulos". Da tu Espíritu en abundancia para que estos países puedan trabajar para "garantizar que todos tengamos una vida digna", roguemos al Señor.

5. Señor, haz de nuestras comunidades lugares acogedores para "los más vulnerables". Ayúdanos a ver en estas personas "compañeros de un viaje especial, a los que hay que amar y cuidar como hermanos y hermanas". Señor, enséñanos a caminar verdaderamente juntos, roguemos al Señor.

Dios Padre nuestro, te confiamos estas oraciones y todas aquellas que están dentro de nosotros. Danos a cada uno de nosotros una visión clara de lo que debemos hacer y la fuerza para hacerlo libremente. Por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor. **Amén.**

### MÚSICA AL OFERTORIO

#### «ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

### SANCTUS

Santo el Señor, Dios del universo. (x 3) Santo es el Señor.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

Bendito es, bendito es el que viene, (x 3) en Nombre de Dios.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

#### «ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,  
¡Ven, Señor Jesús!**

### PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal. Amén.**

## CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros. (x 2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,  
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

## CANTO COMUNIÓN

MI ALMA GLORIFICA AL SEÑOR, MI DIOS,  
GÓZASE MI ESPÍRITU EN MI SALVADOR.  
ÉL ES MI ALEGRÍA, ES MI PLENITUD.  
ÉL ES TODO PARA MÍ.

Ha mirado la bajeza de su sierva,  
muy dichosa me dirán todos los pueblos,  
porque en mí ha hecho grandes maravillas  
el que todo puede, cuyo nombre es santo.

## CANTO FINAL

Hija del pueblo, María, de un pueblo de vino y pan,  
eres morena y hermosa, como el sol brilla tu faz.  
Dios, al pasar por tu lado, toda la gracia te dio.  
Hija del pueblo, María, Madre del hermoso amor.

### ROSARIO EN MARIAHILF

Todos los  
**miércoles** a  
las 14:00 h.

Jueves 28 de septiembre: Santos Arcángeles Miguel, Gabriel y Rafael (Vp).  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Eucaristía y Exposición-Adoración.

Sábado 30 de septiembre: 26° del Tiempo Ordinario, A (de víspera).  
En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

### ***Mes de Octubre, mes del Rosario***

***En Mariahilf, cada domingo, después de la Eucaristía de  
11:00 rezaremos el Santo Rosario.***



"Der Rosenkranz ist die Waffe  
für diese Zeiten." Hl. Padre Pio

### **Rosenkranz in der ganzen Schweiz**

(Rosary around Switzerland)

**Betet für die Schweiz und die Welt  
Sonntag, 1. Oktober 2023**

in mehreren kath. Kirchen und Kapellen in der ganzen Schweiz  
(mit päpstlichem und bischöflichem Segen)

Domingo 1 de octubre: 26° del TO, A.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 8 de octubre: 27° del TO, A.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**;  
en GUT HIRT (**Zug**) a las **19:30**.